

Протокол

№

гр. София, 26.02.2025 г.

**АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 20
състав**, в публично заседание на 26.02.2025 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Светлана Димитрова

при участието на секретаря Кристина Петрова, като разгледа дело номер **1012** по описа за **2025** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

На именното повикване в 13,15 часа:

Явява се преводач от/на арабски език.

СЪДЪТ СНЕ самоличността на преводача по представена от него лична карта:

Д. Т., 72 години, неосъждан, без дела и родство със страните или представляващите ги.

На основание чл. 14, ал. 2 АПК,

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

НАЗНАЧАВА преводача Д. Т. на жалбоподателката, с чиято помощ чужденката да вземе участие в производството по делото.

СЪДЪТ ПРЕДУПРЕЖДАВА преводача за наказателната отговорност за даване на неверен превод, която носи съгласно чл. 290, ал. 2 от НК.

Преводачът обеща да даде верен и точен превод.

ЖАЛБОПОДАТЕЛКАТА: Разбирам превода.

ЖАЛБОПОДАТЕЛКАТА – З. А. Ф. – редовно призована, се явява лично и се представлява от адв. Т. Л., с пълномощно от днес.

ОТВЕТНИКЪТ – ПРЕДСЕДАТЕЛ НА ДЪРЖАВНАТА АГЕНЦИЯ ЗА БЕЖАНЦИТЕ ПРИ МИНИСТЕРСКИ СЪВЕТ – редовно призован, се представлява от юриск. М. К., с пълномощно от днес.

СГП – редовно призована, не изпраща представител за участие в производството по делото.

СТРАНИТЕ (поотделно): Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ, като взе предвид, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото,

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

ДОКЛАДВА жалбата.

ДОКЛАДВА определение на съда № 3719 от 4.2.2025 г., с което е посочен предметът на делото, конституирани са страните, разпределена е доказателствената тежест, дадени са съответните указания във връзка с нея.

ДОКЛАДВА административната преписка, изпратена от ответника.

АДВ. Л.: Поддържам жалбата. Да се приемат представените доказателства. Представям позиция на ВКБООН относно връщане в Сирийската арабска република от м. декември 2024 г., потвърдена на 14.1.2025 г.

Ю.. К.: Оспорвам жалбата. Да се приемат представените доказателства с административната преписка и позицията на ВКБООН.

Представям актуална справка на дирекция „Международна дейност“ към ДАБ при МС от 14.1.2025 г. за обстановката в Сирийската арабска република и решение на ВАС № 13735/17.12.2024 г. по сходен казус за сведение.

Нямам доказателствени искания, няма да соча доказателства.

АДВ. Л.: Да се приемат, но считам решението на ВАС за неотнормено, тъй като отразява събития преди 8.12.2024 г., когато беше свален режимът на Б. А..

Нямам доказателствени искания, няма да соча доказателства.

По доказателствата

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА и ПРИЛАГА като доказателства по делото документите, представени с административната преписка, представената днес позиция на ВКБООН относно връщане в Сирийската арабска република, както и представената актуална справка на дирекция „Международна дейност“ към ДАБ при МС от 14.1.2025 г. за обстановката в Сирийската арабска република.

ПРИЛАГА за сведение решение на ВАС № 13735/17.12.2024 г. по сходен казус.

Като взе предвид становищата на страните, че няма да сочат други доказателства, и като счете делото за изяснено от фактическа страна,

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИКЛЮЧВА СЪДЕБНОТО ДИРЕНЕ.

ДАВА ХОД НА УСТНИТЕ СЪСТЕЗАНИЯ.

ЖАЛБОПОДАТЕЛКАТА (чрез преводача): Искам да остана тук, не мога да се върна в С.. Положението там още не е стабилно – хаос е. Искам да остана в България. Говорих със сестра си, която е там. Убиха моя мъж там. Омъжих се за друг, не искам в С.,

искам статут. Положението е в хаос – няма храна, ток, вода. Няма училища и убиват хора. Закачат жените по улиците.

АДВ. Л.: Моля да приемете, че жалбата е основателна. Налице е необходимото съответствие с разпоредбите на чл. 9, ал. 1, т. 3, както и ал. 8 ЗУБ. Със сигурност ситуацията в С. не може да се приеме за безопасна и би поставила в риск живота на доверителката ми.

Ю.. К.: Моля да отхвърлите жалбата. Моля да постановите решение, с което да потвърдите административния акт като правилен и законосъобразен. При постановяването му административният орган е спазил административнопроизводствените правила и материалния закон. Видно от бежанската история на чужденката, тя не отговаря на разпоредбата на чл. 8 и 9 ЗУБ. Видно от справката, която представяме, не се сочи безогледно насилие в С.. Обстановката там е коренно променена – оказвана е помощ от С., ВКБООН, отворени са училища, банки, има работещи институции. Моля да потвърдите решението на председателя на ДАБ при МС.

СЪДЪТ ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ В СРОК.

ДА СЕ ИЗПЛАТИ на преводача сума в размер на 80,00 лв. от бюджета на съда за извършения в днешното съдебно заседание превод.

Издаде се РКО.

Съдебното заседание приключи в 13,30 часа.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: